



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Licenta
1.6 Programul de studii/ Calificarea	BA

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLU0031 Limba germana – curs practic limbaj specializat							
2.2 Titularul activităților de curs								
2.3 Titularul activităților de seminar	Lector univ. dr. PETREHUS DENISA ELENA							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DC
							Obligativitate	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs		3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs		3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• B1

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, xerox

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe cioră, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrizarea).</p> <p>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C4 1 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilectate din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi.</p> <p>CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Studenții vor putea utiliza competent germana la nivelul B2, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională.</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<p>1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de germana, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere și produsele scrisului academic, precum și pe deontologia profesională.</p>



	<p>2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în germana în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale).</p> <p>3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice germanei specializate pentru discursul științific.</p> <p>4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în germana</p> <p>5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare.</p> <p>6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență.</p> <p>7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic.</p> <p>8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.</p>
--	---

## 8. Conținuturi

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
1. "Haben wollen, sein können <b>Grundverben.</b> Formen, Grammatik und Verwendung von Grundverben „haben“, „sein“, „werden“, „wollen“, „können“, „müssen“, „sollen“, „lassen“, „brauchen“. Grundverben als Vollverb. Umgangsprachlicher und schriftsprachlicher Stil	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
2. "Sich Zeit nehmen" <b>Zeit und Tempus</b> Verschiedene Mittel, Zeit auszudrücken. Zeitvorstellungen und Tempusformen. Gegenwart und Vergangenheit. T-Klasse. Stil und Tempusformen	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
3. Vom Fressen und Gefressen werden" <b>Aktiv, Passiv und andere Möglichkeiten, sich unpersönlich auszudrücken</b> Passiv ohne Agens. „Von“ oder „durch“. Nominalisiertes Passiv. Zustandspassiv, Zustandswörter. „Man“. „Sein...+zu“+ Infinitiv. Verben mit Passivbedeutung. Stil des Passivs.	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
4. "Wenn ich ein Vöglein wär"	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea	

<p><b>Konjunktiv II.</b> Formen des KII in Gegenwart und Vergangenheit. Zwei varianten: „gäbe“ oder „würde geben“. Literarische Formen. Verwendungen: Höflichkeit, irreal Bedingungssätze, Ausdrucksformen für Besserwisser. Wunschsätze. Fragen. Vergleiche-als ob. K II im gehobenen Stil</p>	<p>prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.</p>	
<p>5. Nein sagen lernen“ <b>Negation</b> Verschiedene Mittel, Negation auszudrücken: Negationswörter, Vorsilben, Nachsilben, negative Ausdrücke, Wortstellung von nicht-nein. Teilnegation mit „sondern“. Gegenteile, Alternativen. Vergleiche. Komparativ. Graduierende Ausdrücke. Doppelte Negation. Negative Verben. Stilformen der Negation</p>	<p>Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.</p>	
<p>6. „Kleine Wichtigkeiten“ <b>Es, sich, Pronomina, Kasus</b> „Es“ als Prowort, als fester Bestandteil von Verben, als „Joker“, als Satzeinteilung. „Sich“-Verben. Sich und Kasus. Personalpronomen. Fragepronomen. Relativpronomen. Possessivpronomen. Possessivwörter</p>	<p>Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.</p>	
<p>7. Sätze über Sätze“ <b>Satzbau</b> Satz-Bau Regeln. Drei Positionen des Verbs. Die erste Stelle von dem Verb. Ergänzungen. Regeln für die Wortstellung. Stillwirkungen</p>	<p>Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.</p>	
<p>8. Zwischen den Sätzen <b>Konjunktionen</b> Funktionen von Konjunktionen. Konjunktionen und Satzbau., und Präpositionen. Ergänzungssätze. Umgangssprachliche und schriftsprachliche Konjunktionen</p>	<p>Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.</p>	
<p>9.. Was die anderen sagen“ <b>Indirekte Rede und Konjunktiv I</b> Direkte und indirekte Rede. Indikativ und K II in der indirekten Rede. Ja, Nein Fragen. W-Fragen. Verben der Kommunikation. Distanzierung durch indirekte Rede. Indirekte Rede als fachsprachliche Form und literarische Stilform</p>	<p>Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.</p>	
<p>10.. „Frau nehme...“ <b>Aufforderungen</b> Bitten und Aufforderungen. Formen des Imperativs., K I als appellative Form. Hypothesen. Akademische Rhetorik.</p>	<p>Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.</p>	



11. Für und Wider <b>Präpositionen</b> Präpositionen der Alltagssprache, der Schriftsprache. Präpositionen und Kasus. Dativ oder Akkusativ? Positionen. Mehrdeutigkeit der Präpositionen.	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
12. "Alle meine Entchen" <b>Artikelwörter</b> Die wichtigsten Artikelwörter. Gebrauch. Artikelwörter und Stil	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
13. Sätze über Wörter" <b>Wortbildung</b> Wortbildung beim Verb., Adjektiv, Nomen. Fugen und Bindestrich-Wörter. Wortfelder. Wortbildung und Begrifflichkeit. Nomenkomplexität und Textkomplexität	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
14. Is noch was?" <b>Gesprochene Umgangssprache</b> Was ist die „gesprochene Sprache“? Kommunikative Funktionen. Dialekte. Phonetische und morphologische Abschleifungen. « Joker-Wörter ». Idiomatiche Modelle. Metaphern	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbateri, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	

#### Bibliografie:

Klatt, W.-Lernen Sie Deutsch, Ed. Teora, Bucuresti, 1999  
Griesbach, W.-Sprachgebrauch, Sprachverhältnis, Verlag Stuttgart, 1983  
Savin, Emilia- Gramatica limbii germane, Ed.Stiintifica si Pedagogica, Bucuresti, 1980  
Apostol, Ion- Germana prin exercitii distractive, Ed.Stiintifica si Ped., Bucuresti, 1983  
Helbig, Buscha- Limba germana pentru straini,Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1988  
Ibig, Buscha- Limba germana pentru straini,Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1988

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicele lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

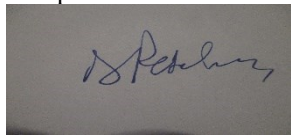

- din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un



rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.  
Conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar  
Conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba germană în viitoarea lor profesie.

## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	<ul style="list-style-type: none"><li>- prezența și participarea activă la cursul practic</li><li>- îndeplinirea corectă și la timp a sarcinilor de lucru</li><li>- însușirea vocabularului de specialitate</li><li>- corectitudinea, fluenta și adecvarea la cerință a limbii engleze (oral și scris)</li><li>- capacitatea de a utiliza eficient limba germană în contexte academice și profesionale specifice</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• examene scrise la sfârșitul semestrului</li><li>• participarea activă la cursul practic</li><li>• elaborarea unui eseu pe teme date</li></ul>	50% 20% 30%
10.6 Standard minim de performanță			
Studenții vor ști să <ul style="list-style-type: none"><li>- utilizeze tehnici și strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme din limbajul general de specialitate</li><li>- utilizeze tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite și electronice</li><li>- redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbatere)</li><li>- comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale și de grup.</li></ul>			

Data completării 20.03.2024	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar / curs practic 
Data avizării în departament 31.03.2024	Semnătura directorului de departament 	



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI  
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABES-BOLYAI UNIVERSITAT  
BABES-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
<https://lett.ubbcluj.ro>

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății